

- ● **CHAUSSURES DE PROTECTION**
pour les motocyclistes

SEGUAA

- ●  EN 13634:2017 

Chaussures de protection pour les motocyclistes

**Protective footwear for motorcycle rider
Beschermend schoeisel voor motorrijder
Schutzschuhe für Motorradfahrer
calzature protettive per motociclisti
Calçado de proteção para motociclistas
Calzado de protección para motociclista
Ochranná obuv pro řidiče motocyklu
Obuwie ochronne dla motocyklistów
摩托车车手防护鞋**

SEGUAA



**TROPHY,
1 Avenue Eiffel
78420 Carrieres sur Seine - FRANCE**

**Certifié par / Certified by / Gecertificeerd door / Zertifiziert
durch / Certificato da / Certificado por / Certificado por /
Ověřené / Certyfikowane przez / 认证机构:**

**CTC
4 Rue Hermann Frenkel,
69367 Lyon, FRANCE
N°0075**

Nom Commercial:

Trade Name / Handelsnaam /
Handelsname / Nome commerciale /
Nome comercial / Nombre comercial /
Obchodní název / Nazwa handlowa /
商品名称

Référence:

Reference / Referentie / Referenz /
Riferimento / Referência / Referencia /
Reference / Odnosník / 商品编号



EN 13634:2017

X X X X

Notice d'information et d'utilisation

Marquages:



Ce symbole garantit que le produit est conforme aux exigences du règlement européen (UE) 2016/425.



Ce pictogramme vous garantit la conformité du produit avec les exigences définies par les normes qui réglementent l'équipement du motocycliste.

Manuel d'entretien et précautions d'emploi:

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice d'information et d'utilisation pour optimiser l'usage de ces chaussures. Ces chaussures ne contiennent aucune substance nocive et n'ont aucun effet ni au niveau physiologique ni au niveau dermatologique.

Usage prévu des chaussures:

Ces chaussures ont été spécialement conçues pour les motocyclistes sur routes. Ces chaussures ne sont pas prévues par exemple pour les pratiques de types : enduro, cross, trial.

Protection assurée:

Ces chaussures protègent contre les risques d'abrasion, de coupure et de chocs* liés à l'utilisation d'un motocycle.

*La protection contre les chocs est assurée uniquement lorsque "IPA" et/ou "IPS" est/sont présent(s) sous le pictogramme. Ces chaussures ne proposent pas de protection pour les chevilles (IPA).

Limite de protection:

Ces chaussures ne protègent en aucun cas de toutes les blessures pouvant résulter de l'utilisation d'un motorcycle. À titre d'exemple, elles ne fournissent pas de protection contre les risques d'écrasement ou de perforation du pied, ni contre les flexions ou torsion importantes.

Mode de sélection de la taille et ajustement des chaussures:

Ces chaussures sont disponibles en plusieurs tailles. Il est impératif de choisir la taille adaptée à vos pieds afin de garantir un niveau de protection optimal.

Pour choisir une chaussure à votre taille vous devez essayer la chaussure et demander conseil à votre revendeur.

Elles sont en outre munis d'un système de serrage permettant ainsi une meilleure adaptation à la morphologie de chaque utilisateur. Le système de serrage doit être fermement attaché afin de minimiser les risques d'arrachement de la chaussure, et ce à chaque utilisation.

Utilisation d'autres Equipements de Protection Individuelle:

Ces chaussures doivent être portées avec des accessoires (vêtement et gants) CE afin de proposer un niveau de protection optimal.

Cas pouvant modifier le niveau de protection des chaussures:

Les conditions environnementales comme la température et une mauvaise utilisation des chaussures sont des paramètres pouvant entraîner une diminution du niveau de protection. Toute modification, contamination ou mauvaise utilisation des chaussures peut dégrader fortement la qualité de protection offerte.

Nettoyage et entretien:



NE PAS LAVER.



NE PAS BLANCHIR.



PAS DE SÉCHAGE PAR CULBUTAGE.



NE PAS REPASSER.



NE PAS NETTOYER À SEC.

Stocker ces chaussures propres, dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe.

Mettre les chaussures dans un emballage sec lors des transports.

Usure et dégradation des chaussures:

La durée de vie du produit est d'environ 3 ans. Celle-ci peut cependant évoluer selon la fréquence d'utilisation. En effet, l'usure et/ou la dégradation de la couche externe de la chaussure réduisent le niveau de protection.

Après une chute, et/ou lorsque la chaussure est fortement usée ou

dégradée, sa protection d'origine n'est plus assurée et les chaussures devront être remplacées. Un contrôle visuel de l'extérieur des chaussures permet de détecter leur usure.

Efficacité prouvée lors des tests techniques:

Ce produit a été testé par le CTC (Organisme notifié par le Ministère de l'Industrie pour certifier des Equipements de Protection Individuelle) en suivant la norme européenne EN13634:2017 « Chaussures de protection pour motocycliste ». Cette dernière définit 2 niveaux de protection pour les 4 paramètres suivants :



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Hauteur de la tige
- (b) Résistance à l'abrasion
- (c) Résistance à la coupure
- (d) Rigidité transversale

Sur le marquage en page 3, la lettre est remplacée par le niveau atteint par le paramètre concerné.

A ces paramètres peuvent s'ajouter des performances optionnelles :

- IPA : Protection de la cheville contre les chocs
- IPS : Protection du tibia contre les chocs
- WR : Résistance à la pénétration d'eau

Information Leaflet and Instructions for Use

Symbols:



This symbol guarantees that the product complies with requirements of the Regulation EU 2016/425.



This pictogram guarantees that the product complies with requirements defined by norms regulating motorcyclists' equipment.

Maintenance manual and precautions for use:

We recommend that you carefully read these instructions in order to optimize use of the shoes. The shoes do not contain any harmful substance and do not have any physiological or dermatological effect.

Intended use of shoes:

These shoes have been especially designed for motorcyclists on road. These shoes are not designed for usage such as Motocross, enduro, trials.

Provided protection:

These shoes provide protection against abrasion, cuts, and knocks* related to the use of a motorcycle in the most accident-prone areas.

*Protection against knocks is provided only when «IPA» and/or «IPS» is/are written under the pictogram.

These shoes don't present protection of the ankle (IPA).

Protection limit:

These shoes do not guarantee protection from all wounds.

For example, they do not provide protection against crushing, serious flexing, torsion and serious wounds caused by perforation.

Selecting the right size and adjusting the shoes:

These shoes are available in several sizes. Make sure you choose the right size for your feet in order to guarantee the correct level of protection.

To choose the right size, you must try on the shoes and ask your reseller for help.

The shoes are further provided with a tightening system that guarantees a better fit for every user's morphology. The tightening system must be firmly attached in order to minimize any risk of the shoe coming off.

Use of other Personal Protective Equipment:

These shoes must be worn with CE-marked accessories (clothing and gloves) in order to provide an optimal level of protection.

Circumstances that may modify the level of protection:

Environmental conditions such as temperature and poor use of the shoes are factors that may reduce the level of protection provided.

Any modification, contamination or poor use of the shoes may diminish the quality of the protection offered.

Cleaning and care:

DO NOT WASH.



DO NOT BLEACH.



DO NOT TUMBLE DRY.



DO NOT IRON.



DO NOT DRY-CLEAN.

Contact a leather specialist if necessary.

Store clean shoes in a dry place, away from direct light.

Put the shoes in dry packaging during transport.

Wear and tear:

The product's lifespan is approximately 3 years, but this may differ depending on frequency of use. If the external layer shows signs of wear and tear, protection is lessened. After a fall, the shoes do not offer their original level of protection and should be replaced.

A visual inspection of the outside of the shoes should allow you to see if there are signs of wear and tear.

Efficiency proven during technical tests:

This product has been tested by CTC (notified body appointed by the French ministry of industry to certify Personal Protective Equipment) following the European standard EN13634:2017 «Protective footwear for motorcycle riders». This standard defines two levels of protection for the 4 following parameters:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Height of upper
- (b) Abrasion resistance
- (c) Impact cut resistance
- (d) Transverse rigidity

On the page 3 marking, the letter is replaced by the level reached by the parameter concerned.

To these parameters can be added optional performances :

- IPA : Ankle impact protection
- IPS : Shin impact protection
- WR : Resistance to water penetration

Informatiebrochure en instructies voor gebruik

Symbolen:



Dit symbool garandeert dat het product voldoet aan de vereisten van de richtlijn EU 2016/425.



Dit pictogram garandeert dat het product voldoet aan de vereisten zoals gedefinieerd door normen die de uitrusting uitrusting van motorrijders reguleren.

Onderhoudshandleiding en voorzorgsmaatregelen bij gebruik:

We raden u aan om deze instructies zorgvuldig te lezen om het gebruik van de schoenen te optimaliseren. De schoenen bevatten geen schadelijke stoffen en hebben geen fysiologische of dermatologische effecten.

Beoogd gebruik van schoen:

Deze schoenen zijn specifiek ontworpen voor motorrijders.

Deze schoenen zijn niet ontworpen voor gebruik zoals Motocross, enduro, trials.

Geboden bescherming:

Deze schoenen bieden bescherming tegen schaafplekken, snijwonden en stoten* gerelateerd aan het gebruik van een motorfiets in de meest kwetsbare gebieden.

*Beveiliging tegen stoten wordt alleen geboden als «IPA» en / of «IPS» is / zijn geschreven onder het pictogram.

Deze schoenen bieden geen bescherming van de enkel (IPA).

Beschermingslimiet:

Deze hschoenen garanderen geen bescherming tegen alle verwondingen.

Ze bieden bijvoorbeeld geen bescherming tegen beknellingen, ernstige flexie, verdraaiingen en ernstige verwondingen veroorzaakt door doorboringen.

De juiste maat kiezen en de schoenen aanpassen:

Deze schoenen zijn verkrijgbaar in verschillende maten. Kies de juiste maat voor uw voeten om het juiste beschermingsniveau te garanderen.

Om de juiste maat te kiezen, moet je de schoenen uitproberen en het jouwe vragen reseller voor hulp.

De schoenen zijn verder voorzien van een aanspansysteem dat een betere pasvorm garandeert voor de morfologie van elke gebruiker.

Het aanhaalsysteem moet stevig worden bevestigd om het risico dat de schoen losraakt te minimaliseren.

Gebruik van andere persoonlijke beschermingsmiddelen:

Deze schoenen moeten worden gedragen in combinatie met accessoires (kleding en handschoenen) die zijn voorzien van een CE-markering om een optimaal beschermingsniveau te bieden.

Omstandigheden die mogelijk invloed hebben op het beschermingsniveau:

Omgevingsomstandigheden, zoals temperatuur en slecht gebruik van de schoenen, zijn factoren die het beschermingsniveau mogelijk verlagen.

Aanpassing, vervuiling of slecht gebruik van de schoenen kan de kwaliteit van de geboden bescherming verminderen.

Reinigen en onderhouden:



NIET WASSEN.



NIET BLEKEN.



NIET TROMMELDROGEN.



NIET STRIJKEN,



NIET CHEMISCH REINIGEN.

Neem indien nodig contact op met een leerspecialist.

Bewaar schone schoenen op een droge plaats waar ze niet aan direct zonlicht worden blootgesteld.

Plaats de schoenen voor vervoer in een droge verpakking.

Slijtage:

De levensduur van het product is ongeveer 3 jaar, maar dit kan verschillen afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Als de externe laag tekenen van slijtage vertoont, is de bescherming afgenomen.

Na een val bieden de handschoenen niet meer het oorspronkelijke beschermingsniveau en moeten ze worden vervangen. Controleer de buitenkant van de schoenen op tekenen van slijtage.

Efficiëntie bewezen tijdens technische testen:

Dit product is getest door CTC (door het Franse ministerie van industrie aangewezen meldingsinstantie voor het certificeren van persoonlijke beschermingsmiddelen) volgens de Europese norm EN13634:2017 «Beschermend schoeisel voor motorrijders». Deze standaard definieert twee beschermingsniveaus voor de volgende 4 parameters:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Hoogte van de bovenste
- (b) Slijtvastheid
- (c) Snijweerstand
- (d) Dwarse stijfheid

Op de markering op pagina 3 wordt de letter vervangen door het niveau dat door de betreffende parameter wordt bereikt.

Om deze parameters kunnen optioneel optredens worden toegevoegd:

- IPA: Enkel bescherming tegen stoten
- IPS: Scheenbeen bescherming tegen stoten
- WR: Weerstand tegen waterpenetratie

Informationsbroschüre und Nutzungsanleitungen

Symbole:

 Dieses Symbol garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.



Dieses Piktogramm garantiert, dass das Produkt den Anforderungen entspricht, wie sie in Normen für Motorradfahrerausrüstung festgelegt sind.

Wartungshandbuch und Warnhinweise für die Benutzung:

Wir empfehlen, dass Sie sich diese Anleitungen sorgfältig durchlesen, damit Sie die Schuhe optimal nutzen können. Die Schuhe enthalten keine schädlichen Substanzen und haben in physiologischer oder dermatologischer Hinsicht keine Nebenwirkungen.

Vorgesehene Nutzung der Schuhe:

Diese Schuhe wurden speziell für Motorradfahrer auf der Straße entwickelt. Diese Schuhe sind nicht für den Einsatz wie Motocross, Enduro, Trials geeignet.

Schutzwirkung:

Diese Schuhe bieten Schutz vor Abschürfungen, Schnitten und Stöße* in den am stärksten verletzungsgefährdeten Bereichen.

*Schutz vor Stößen ist nur dann gegeben, wenn unter dem Piktogramm "IPA" und / oder "IPS" steht.

Diese Schuhe bieten keinen Schutz des Knöchels (IPA).

Grenzen der Schutzwirkung:

Diese Schuhe garantieren keinen Schutz vor sämtlichen Verwundungen. Sie bieten beispielsweise keinen Schutz vor Quetschung, Überdehnung, Verdrehung oder schwere Verletzungen durch Einstiche.

Auswahl der passenden Größe und Anpassung der Schuhe:

Diese Schuhe sind in verschiedenen Größen erhältlich. Achten Sie darauf, die für Ihre Füße passende Größe auszuwählen, um die korrekte Schutzstufe zu gewährleisten.

Zur Ermittlung der richtigen Größe müssen Sie die Schuhe anprobieren und Ihren Händler um Hilfe bitten. Die Schuhe sind außerdem mit einem Spannsystem versehen, das eine bessere Anpassung an die Morphologie jedes Benutzers garantiert. Das Befestigungssystem muss fest angebracht sein, um das Risiko eines Ablösens des Schuhs zu minimieren.

Nutzung anderer persönlicher Schutzausrüstung:

Diese Schuhe müssen zusammen mit CE-zertifizierter Ausrüstung (Kleidung und Handschuhe) getragen werden, damit eine optimale Schutzstufe gewährleistet ist.

Umstände, die die Schutzstufe beeinflussen können:

Umweltbedingungen wie etwa die Temperatur oder aber schlechtes Anlegen der Schuhe sind Faktoren, die die Schutzstufe verringern können.

Sämtliche Änderungen oder Verschmutzungen, aber auch unsachgemäßes Anlegen der Schuhe können die gebotene Schutzwirkung verringern.

Reinigung und Pflege:



NICHT WASCHEN.



NICHT BLEICHEN.



NICHT IM TROCKNER TROCKNEN.



NICHT BÜGELN.



NICHT CHEMISCH REINIGEN.

Bitten Sie ggf. einen Lederspezialisten um Rat.

Bewahren Sie saubere Schuhe an einem trockenen Ort ohne direkte Lichteinstrahlung auf.

Bewahren Sie die Schuhe während des Transports in einer trockenen Verpackung auf.

Verschleiß und Abnutzung:

Die Lebensdauer dieses Produkts beträgt etwa drei Jahre. Dieser Wert kann allerdings je nach Nutzungshäufigkeit variieren. Wenn die äußere Schicht Spuren von Verschleiß oder Abnutzung zeigt, ist die Schutzwirkung herabgesetzt. Nach einem Sturz bieten die Schuhe nicht mehr die

ursprüngliche Schutzwirkung und sollten daher ausgetauscht werden. Anhand einer Sichtprüfung der Handschuh-Außenseite lässt sich erkennen, ob Anzeichen von Verschleiß und Abnutzung vorliegen.

Bei technischen Tests nachgewiesene Effizienz:

Dieses Produkt wurde von der CTC (benannte Stelle, die vom französischen Industrieministerium zur Zertifizierung persönlicher Schutzausrüstungen ernannt wurde) gemäß der europäischen Norm EN13634:2017 «Schutzschuhe für Motorradfahrer» getestet. Dieser Standard definiert zwei Schutzebenen für die 4 folgenden Parameter:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Höhe des oberen
- (b) Abriebfestigkeit
- (c) Schnittfestigkeit
- (d) Quersteifigkeit

Bei der Markierung der Seite 3 wird der Buchstabe durch den Pegel ersetzt, der durch den betreffenden Parameter erreicht wird.

Optionalen Ausstattungsmerkmale können hinzugefügt werden:

- IPA: Aufprallschutz des Knöchel
- IPS: Aufprallschutz des Schienbeins
- WR: Widerstand gegen Wassereintrich

Foglietto delle istruzioni e istruzioni per l'uso

Simboli:



Questo simbolo garantisce che il prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento UE 2016/425



Questa pittogramma garantiscono che il prodotto soddisfi i requisiti definiti dalle norme per l'equipaggiamento motociclistico.

Manuale di manutenzione e precauzioni per l'utilizzo:

Raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per utilizzare al meglio le scarpe. Le scarpe non contengono sostanze nocive e non provocano alcun effetto fisiologico o dermatologico.

Uso previsto per le scarpe:

Queste scarpe sono state progettati specificamente per i motociclisti su strada. Queste scarpe non sono progettate per l'utilizzo come Motocross, enduro, trial.

Protezione fornita:

Queste scarpe forniscono protezione contro l'abrasione, i tagli e gli urti* nelle aree più a rischio di incidente.

*La protezione contro gli urti è fornita solo quando «IPA» e / o «IPS» è / sono scritti sotto il pittogramma.

Queste scarpe non presentano protezione della caviglia (IPA).

Limite della protezione:

Queste scarpe non forniscono protezione da tutte le ferite.

Per esempio, non forniscono protezione da schiacciamento, maggiore flessione, torsione e ferite gravi dovute a perforazione.

Selezione della taglia delle scarpe e regolazione:

Queste scarpe sono disponibili in svariate misure. Accertarsi di scegliere la taglia giusta per le proprie piedi al fine di garantire il livello corretto di protezione.

Per scegliere la taglia giusta è necessario provare la scarpa e chiedi aiuto al tuo rivenditore.

Le scarpe sono inoltre dotate di un sistema di avvitamento che garantisce una migliore adattabilità alla morfologia di ogni utente. Il sistema di avvitamento deve essere fissato saldamente per ridurre al minimo il rischio che la scarpa si stacchi.

Utilizzo di altri dispositivi di protezione personale:

Queste scarpe devono essere indossati con accessori con marchio CE (abiti e guanti) al fine di fornire un livello ottimale di protezione.

Circostanze che possono modificare il livello di protezione:

Condizioni ambientali come temperatura e utilizzo scorretto delle scarpe sono fattori che possono ridurre il livello di protezione fornito.

Qualsiasi modifica, contaminazione o uso scorretto delle scarpe può ridurre la qualità della protezione offerta.

Pulizia e cura:



NON LAVARE.



NON CANDEGGIARE.



NON ASCIUGARE IN ASCIUGATRICE.



NON STIRARE.



NON LAVARE A SECCO.

Se necessario, contattare uno specialista della pelle.

Riporre le scarpe pulite in un luogo asciutto, al riparo dalla luce diretta.

Per il trasporto, collocare le scarpe in un imballaggio asciutto.

Usura:

La vita utile del prodotto è circa 3 anni, ma può variare in base dalla frequenza di utilizzo. Se lo strato esterno mostra segni di usura, la protezione è ridotta. Dopo una caduta, le scarpe non offrono più il grado di protezione originale e devono essere sostituiti. Un'ispezione visiva dell'esterno delle scarpe è sufficiente per verificare la presenza di usura.

Efficacia comprovata durante test tecnici:

Questo prodotto è stato testato da CTC (organismo notificato nominato dal ministero dell'Industria francese per certificare Dispositivi di Protezione Individuale) seguendo la norma europea EN13634:2017 «Calzature di protezione per motociclisti». Questo standard definisce due livelli di protezione per i 4 seguenti parametri:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Altezza della tomaia
- (b) Resistenza all'abrasione da impatto
- (c) Resistenza al taglio da impatto
- (d) Rigidità trasversale

Nella pagina 3 di marcatura, la lettera è sostituita dal livello raggiunto dal parametro in questione.

A questi parametri possono essere aggiunte prestazioni opzionali:

- IPA: Protezione della caviglia contro gli urti
- IPS: Protezione della cresta tibiale contro gli urti
- WR: Resistenza alla penetrazione d'acqua

Folheto informativo e instruções de uso

Símbolos:

 Este símbolo garante que o produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento UE 2016/425.



Este pictograma garante que o produto atende aos requisitos definidos pelas normas que regulam equipamentos paramotociclistas.

Manual de manutenção e precauções durante o uso:

Recomendamos que você leia atentamente estas instruções para otimizar o uso dos calçados. Os calçados não contêm substância nociva nem apresentam efeito fisiológico ou dermatológico.

Uso pretendido dos calçados:

Estes calçados foram especialmente projetadas para motociclistas na estrada. Estes calçados não são projetados para uso, como motocross, enduro, moto-trial.

Proteção fornecida:

Estes calçados fornecem proteção contra abrasão, cortes e pancadas* nas áreas mais propensas a lesão por acidente.

*Proteção contra pancadas é fornecida somente quando «IPA» e/ou «IPS» é/são escritos sob o pictograma.

Estes calçados não apresentam proteção do tornozelo (IPA).

Limite de proteção:

Estes calçados não garantem proteção contra todos os ferimentos. Por exemplo, não fornecem proteção contra esmagamento, flexão intensa, torção e ferimentos graves causados por perfuração.

Seleção do tamanho correto e ajuste dos calçados:

Estos calçados estão disponíveis em diversos tamanhos. Certifique-se de escolher o correto para seus pés para garantir o nível correto de proteção. Para escolher o tamanho correto, é necessário experimentar os calçados e pedir ajuda ao revendedor.

Os calçados também são fornecidos com um sistema de aperto que garante um melhor ajuste para a morfologia de cada usuário.

O sistema de aperto deve estar firmemente preso para minimizar qualquer risco de o calçado sair.

Uso de outros equipamentos de proteção individual:

Estos calçados devem ser usadas com acessórios com a marca CE (roupas e luvas) para fornecer um ótimo nível de proteção.

Circunstâncias que podem modificar o nível de proteção:

As condições ambientais, como temperatura, e o uso inadequado dos calçados são fatores que podem reduzir o nível de proteção fornecido. Toda modificação, contaminação ou uso inadequado das luvas pode diminuir a qualidade da proteção oferecida.

Limpeza e cuidado:



NÃO LAVAR.



NÃO USAR ALVEJANTE.



NÃO SECAR À MÁQUINA.



NÃO PASSAR.



NÃO LAVAR À SECO.

Contate um especialista em couro, se necessário.

Guarde os calçados limpos em um local seco sem luz direta.

Coloque os calçados em embalagem seca durante o transporte.

Desgaste e rasgados:

A vida útil do produto é de aproximadamente 3 anos, mas isto pode variar dependendo da frequência de uso. Se a camada externa apresentar sinais de desgaste e rasgados, a proteção terá sido reduzida. Após uma queda, os calçados não oferecem o nível de proteção original e devem ser substituídas. Uma inspeção visual da parte externa dos calçados

deve possibilitar a identificação de eventuais sinais de desgaste e rasgados.

Eficiência comprovada durante testes técnicos:

Este produto foi testado pelo CTC (organismo notificado nomeado pelo ministério da indústria francês para certificação de Equipamentos de Proteção Individual) seguindo a norma europeia EN13634:2017 «Calçado de proteção para motociclistas». Este padrão define dois níveis de proteção para os 4 seguintes parâmetros:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Altura da parte superior
- (b) Resistência à abrasão por impacto
- (c) Resistência ao corte por impacto
- (d) Rigidez transversal

Na página 3 marcação, a letra é substituído pelo nível alcançado pelo paramater em causa.

A estes parâmetros podem ser adicionados desempenhos opcionais:

- IPA: Proteção contra impacto no tornozelo
- IPS: Proteção contra impactos na canela
- WR: Resistência à penetração de água

Folleto informativo e instrucciones de uso

Símbolos:



Este símbolo garantiza que el producto cumple con los requisitos del Reglamento de la UE 2016/425



Este pictograma garantiza que el producto cumple con los requisitos definidos por las normas que regulan el equipo para motociclistas.

Manual de mantenimiento y precauciones de uso:

Recomendamos que lea estas instrucciones con detenimiento a fin de optimizar el uso de los guantes. Los calzados no contienen ninguna sustancia dañina y no tienen ningún efecto fisiológico ni dermatológico.

Uso destinado del calzado:

Estos calzados han sido diseñados especialmente para motociclistas en carretera. Estos zapatos no están diseñados para su uso, como Motocross, enduro, trial.

Protección provista:

Estos calzados brindan protección contra la abrasión, los cortes y los golpes* de las áreas más propensas a accidentes.

*La protección contra golpes solo funciona cuando «IPA» y/o «IPS» está/están escritos debajo del pictograma.

Estos calzados no presentan protección del tobillo (IPA).

Límite de la protección:

Estos calzados no garantizan protección contra todas las heridas.

Por ejemplo, no protegen contra aplastamiento, flexión grave, torsión y heridas graves provocadas por perforación.

Selección del tamaño correcto y ajuste de los calzados:

Estos calzados están disponibles en diversos tamaños. Asegúrese de elegir el tamaño correcto para sus pies a fin de garantizar el nivel de protección correcto.

Para elegir el tamaño correcto, debe probarse el calzado y solicite ayuda a su distribuidor.

Los calzados cuentan además con un sistema de ajuste que garantiza un mejor ajuste para la morfología de cada usuario. El sistema de ajuste debe estar firmemente sujeto para minimizar cualquier riesgo de que lo calzado se suelte.

Uso de otro equipo de protección personal (PPE):

Estos calzados deben usarse con accesorios (ropa y guantes) con marcado CE para brindar un nivel de protección óptimo.

Circunstancias que pueden modificar el nivel de protección:

Las condiciones ambientales como la temperatura y el uso deficiente de los calzados son factores que pueden reducir el nivel de protección provisto. Cualquier modificación, contaminación o uso deficiente de los calzados puede disminuir la calidad de la protección ofrecida.

Limpieza y cuidado:



NO LAVAR.



NO USAR BLANQUEADOR.



NO SECAR EN SECADORA.



NO PLANCHAR.



NO LAVAR EN SECO.

Si es necesario, comuníquese con un especialista en cuero.

Guarde los calzados limpios en un lugar seco y fuera del alcance de la luz directa del sol.

Durante el transporte, ponga los calzados en un envoltorio seco.

Desgaste y rasgaduras:

La vida útil del producto es de aproximadamente 3 años, pero puede variar según la frecuencia de uso. Si la capa exterior muestra signos de desgaste y rasgaduras, la protección se debilita. Después de una caída, los calzados no ofrecen el nivel de protección original y deben

ser reemplazados. Mediante una inspección visual de la parte externa de los calzados podrá ver si hay signos de desgaste y rasgaduras.

Eficiencia comprobada mediante ensayos técnicos:

Este producto ha sido probado por CTC (organismo notificado designado por el Ministerio de industria francés para certificar el equipo de protección personal) siguiendo la norma europea EN13634:2017 «Calzado de protección para motociclistas». Este estándar define dos niveles de protección para los 4 siguientes parámetros:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Altura de la parte superior
- (b) Resistencia a la abrasión por impacto
- (c) Resistencia al corte por impacto
- (d) Rigidez transversal

En la marca de la página 3, la letra se reemplaza por el nivel alcanzado por el parámetro en cuestión.

A estos parámetros se pueden agregar actuaciones opcionales:

- IPA: Protección del tobillo contra impactos
- IPS: Protección de la espinilla contra impactos
- WR: Resistencia a la penetración de agua

Informační leták a návod k použití

Symbole:



Tento symbol je zárukou, že výrobek splňuje požadavky nařízení EU č. 2016/425!



Tento symbol jsou zárukou, že výrobek splňuje požadavky definované normami pro motocyklové vybavení.

Příručka pro údržbu a preventivní opatření při používání:

Doporučujeme, abyste si pečlivě přečetli tento návod, protože vám pomůže optimalizovat použití obuv. Obuv neobsahuje žádné škodlivé látky a nemají žádný fyziologický ani dermatologický účinek.

Účel použití rukavic:

Tato obuv byly speciálně navrženy pro silniční motocyklisty.

Tato obuv není určena pro použití jako motokros, enduro, trial.

Poskytovaná ochrana:

Tato obuv poskytují ochranu proti odřeninám, řezným a nárazům* ranám na místech nejvíce ohrožených při nehodě.

*Ochrana proti nárazům je zajištěna pouze tehdy, jsou-li pod "piktogramem" zapsány "IPA" a / nebo "IPS".

Tyto boty neposkytují ochranu kotníku (IPA).

Mez ochrany:

Tato obuv nezaručuje ochranu před všemi druhy poranění.

Neposkytují například ochranu před deformací při nárazu, značným ohybem či krutem a závažným poraněním způsobeným průnikem tělesa.

Výběr správné velikosti a přizpůsobení obuv:

Tato obuv se dodává v několika velikostech. Chcete-li získat záruku správné úrovně ochrany, zvolte správnou velikost pro své nohy.

Chcete-li zvolit správnou velikost, musíte obuv vyzkoušet a požádejte o pomoc prodejce.

Obuv je dále opatřena systémem utažení, který zaručuje lepší přizpůsobení morfologii každého uživatele. Utahovací systém musí být pevně uchycený, aby se minimalizovalo nebezpečí, že by botka vypadla.

Použití dalších osobních ochranných prostředků:

Tato obuv musí být nošena s příslušenstvím nesoucím značku CE (oblečením a rukavice), aby byla zajištěna optimální úroveň ochrany.

Okolnosti, které mohou změnit úroveň ochrany:

Mezi faktory, které mohou snížit úroveň poskytované ochrany, patří vlastnosti prostředí, jako například teplota, a nesprávné používání rukavic. Jakékoliv úpravy, znečištění nebo nesprávné používání obuv může snížit kvalitu poskytované ochrany.

Čištění a péče:



NEPERTE.



NEBĚLTE.



NESUŠTE V BUBNOVÉ SUŠIČCE.



NEŽEHLETE.



NEČISTĚTE CHEMICKY.

V případě nutnosti se obraťte na specialistu na kůže.

Čisté obuv uschovejte na suchém místě, mimo působení přímého slunečního světla.

Během přepravy uschovejte obuv v suchém obalu.

Opotřebení:

Životnost výrobku je přibližně 3 let, avšak může se výrazně lišit v závislosti na četnosti používání. Vykazuje-li vnější vrstva známky opotřebení, je úroveň ochrany snížena. Po pádu obuv nebudou poskytovat původní úroveň ochrany a měly by být vyměněny.

Případné známky opotřebení lze zjistit prohlédnutím vnějšíku obuv.

Účinnost ověřená technickými zkouškami:

Tento výrobek byl testován podle QTC (notifikovaný orgán jmenovaný francouzským ministerstvem průmyslu pro certifikaci osobních ochranných pomůcek) v souladu s evropskou normou EN13634:2017 "Ochranná obuv pro motocyklisty". Tato norma definuje dvě úrovně ochrany pro 4 následující parametry:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Výška svršku
- (b) Odolnost proti nárazovému otěru
- (c) odolnosti proti nárazovému řezu
- (d) příčná tuhost

Na označení strany 3 se písmeno nahrazuje číslem dosaženým příslušným parametrem.

K těmto parametrům lze přidat volitelné funkce:

- IPA: Ochrana kotníku proti nárazu
- IPS: Ochrana holeně proti nárazu
- WR: Odolnost proti proniknutí vody

Ulotka informacyjna i instrukcje dotyczące używania

Symbole:



Ten symbol stanowi gwarancję, że produkt spełnia wymagania rozporządzenia UE 2016/425.



Ten symbol te oznaczają, że produkt spełnia wymogi określone przez normy dotyczące wyposażenia dla motocyklistów.

Instrukcja konserwacji i ostrzeżenia dotyczące użytkowania:

W celu optymalnego użytkowania obuwie zaleca się uważne przeczytanie poniższych instrukcji. Obuwie nie zawierają szkodliwych substancji i nie wpływają negatywnie na zdrowie lub skórę.

Zastosowanie rękawic:

Obuwie zaprojektowano specjalnie z myślą o motocyklistach na drodze. Te obuwie nie są zaprojektowane do użytku takie jak Motocross, enduro, trial.

Zapewniana ochrona:

Obuwie chronią przed otarciami, skaleczeniami i uderzeniami* części rąk najbardziej podatnych na obrażenia w wypadku.

* Ochrona przed uderzeniami jest zapewniona tylko wtedy, gdy «IPA» i/lub «IPS» jest / są zapisane pod piktogramem.

Te buty nie zapewniają ochrony kostki (IPA).

Ograniczenia dotyczące ochrony:

Obuwie nie chronią przed wszystkimi ranami.

Przykładowo nie chronią przed zgnieceniami, poważnymi nadwyrażeniami, skręceniami oraz poważnymi ranami spowodowanymi przebicciem.

Wybór odpowiedniego rozmiaru i regulacja obuwie:

Obuwie są dostępne w wielu rozmiarach. Aby uzyskać odpowiedni stopień ochrony, wybierz prawidłowy rozmiar dopasowany do Twoich stóp. Dopasowanie rozmiaru wymaga wypróbowania obuwie i poproś swojego sprzedawcę o pomoc.

Obuwie są dodatkowo wyposażone w system dokręcania, który gwarantuje lepsze dopasowanie do morfologii każdego użytkownika. System dokręcania musi być trwale przymocowany, aby zminimalizować ryzyko wypadnięcia buta.

Stosowanie innych środków ochrony osobistej:

Dla optymalnego poziomu ochrony obuwie należy nosić wraz ze zgodnymi z normami CE akcesoriami (odzież i rękawice).

Okoliczności, które mogą wpłynąć na poziom ochrony:

Warunki środowiskowe, takie jak temperatura, oraz nieprawidłowe użytkowanie obuwie to czynniki, które mogą obniżyć poziom zapewnianej ochrony.

Modyfikacje, zanieczyszczenie lub nieprawidłowe użytkowanie obuwie może obniżyć jakość zapewnianej ochrony.

Konserwacja i czyszczenie:



NIE PRAĆ.



NIE WYBIELAĆ.



NIE SUSZYĆ W SUSZARCE BĘBNOWEJ.



NIE PRASOWAĆ.



NIE CZYSZCİĆ CHEMICZNIE.

W razie potrzeby skontaktować się ze specjalistą od skóry.

Obuwie należy przechowywać czyste w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła.

Na czas transportu obuwie należy umieścić w suchym opakowaniu.

Zużycie:

Okres użytkowania produktu wynosi około 3 lat, ale jest on uzależniony od częstotliwości użytkowania. Jeśli zewnętrzna warstwa nosi ślady zużycia, stopień zapewnianej ochrony jest mniejszy. Po upadku obuwie

nie zapewniają pierwotnego stopnia ochrony i należy je wymienić. Ocena wzrokowa zewnętrznej warstwy obuwia pozwala wykryć oznaki zużycia.

Skuteczność sprawdzona w drodze badań technicznych:

Ten produkt został przetestowany przez CTC (jednostka notyfikowana wyznaczona przez francuski ministerstwo przemysłu do certyfikacji środków ochrony osobistej) zgodnie z normą europejską EN13634:2017 «Obuwie ochronne dla motocyklistów». Ten standard definiuje dwa poziomy ochrony dla 4 następujących parametrów:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) Wysokość cholewki
- (b) odporność na ścieranie
- (c) odporność na rozcięcia
- (d) Sztywność poprzeczna

Na stronie 3 oznakowania, litera zostaje zastąpiona poziomem osiągniętym przez dany parametr.

Do tych parametrów można dodać opcjonalne występy:

- IPA: ochrona przed uderzeniem kostki
- IPS: ochrona przed uderzeniami Shin
- WR: Odporność na przenikanie wody

产品信息及使用说明

标志:

 此标志代表该产品已通过欧盟认证 (UE 2016/425)



此标志表示该产品已符合摩托车车手装备的规范要求

产品维护手册及使用注意事项:

我们建议您仔细阅读以下说明, 以便更好地使用此鞋。此鞋不含任何有害物质, 不会对身体和皮肤造成任何损害。

鞋的使用方法:

此鞋是专门针对摩托车车手所设计, 在公路骑行时使用。此鞋并不能用于摩托车越野赛, 耐力赛, 障碍赛

产品的性能:

此鞋可保护车手在事故中避免其易受伤部位被磨伤, 割伤, 撞伤。

仅当标志中含有«IPA» 或 «IPS»字样, 才表示该产品具有防撞击保护功能。

此鞋不提供踝关节防护 (IPA) 。

保护限制:

此鞋并不能保证可抵御骑行过程中可能出现的所有伤害。比如, 本产品无法抵御碾压或穿刺所带来的伤害, 也不能抵抗过度的弯曲、扭转和严重创伤所带来的伤害。

选择合适的鞋子尺寸:

此鞋有多种尺码。请您选择合适的鞋子尺寸, 以达到鞋子的最佳保护效果。

请购买前试穿或寻求销售人员帮助, 以便正确地选择尺寸。此产品提供收紧装置, 以便使用时更加符合使用者的脚型。请收紧鞋子上的粘扣, 避免鞋子脱落所造成的危险。

可配合使用其他个人防护装备:

鞋子应与其他带有CE标志的配件(衣服和手套)一起使用, 以便提供最佳的保护。

以下环境将影响产品的保护级别:

环境条件（如温度）和不正当使用都会造成产品保护等级的降低。

对鞋子的任何修改、污染或使用不当也可能会降低产品的保护作用。

清洗与保养:

 请勿水洗。

 请勿漂白。

 请勿烘干。

 请勿熨烫。

 请勿干洗。

必要时可与皮革专家联系。

鞋子请存放于干燥处。

在运输过程中, 请将鞋子放置于干净的包装中。

磨损:

该产品的使用寿命约为三年, 使用寿命会受到使用频率的影响。如果外层出现磨损情况, 鞋子的保护效果会降低。

跌倒后, 鞋子将无法提供初始的保护效果, 应该更换

对手套外部的磨损情况, 可通过目视检查。

产品性能已通过检测认证:

该产品已由法国工业部任命的检测机构进行测试, 已符合欧洲标准 EN13634:2017。此标准针对于个人防护装备: «摩托车车手防护鞋»。此标准定义了两种保护等级, 会从以下四个参量的测试结果去决定产品的保护级别:



EN 13634:2017

a b c d

- (a) 鞋帮高度
- (b) 抗磨损度
- (c) 抗冲击切割度
- (d) 横向刚度

在第3页中, 每个参量所达到的保护级别会直接填写到图标下方相对应的位置。

以下参量可作为产品性能的备选项:

- IPA: 踝关节撞击防护
- IPS: 胫骨撞击保护
- WR: 防水性

**Déclaration UE de conformité / EU declaration of conformity /
EU Verklaring van Overeenstemming / EU-Konformitätserklärung /
Dichiarazione di conformità UE / Declaração de conformidade CE /
Declaración de conformidad de la UE / EU prohlášení o shodě /
Deklaracja zgodności UE / 欧盟声明**

La déclaration UE de conformité peut être consultée sur le site internet suivant / The EU declaration of conformity can be found on the following website / De EU Verklaring van Overeenstemming kan worden gevonden op de volgende website / Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der folgenden Website / La dichiarazione di conformità UE è reperibile sul sito / A declaração de conformidade CE pode ser encontrada no website a seguir / La declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web / EU prohlášení o shodě naleznete na následujících stránkách / Deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie internetowej / 欧盟声明可在以下网站查看：

www.segura-moto.fr